



2N EasyGate IP

Brief Manual



EN	1
CS	4
DE	7
FR	10
ES	13
IT	16
PT	19

2N EasyGate IP is a gateway designed for voice transmission via VoIP (or VoLTE/GSM/UMTS) with cloud supervision.

The 2N EasyGate IP package includes the following:



2N EasyGate IP	1 pc
DIN rail bracket (wall)	1 pc
Dowels (6 mm) with screws (4.5 x 40 mm)	2 + 2 pcs
Screw for device fixing in bracket	1 pc
Antenna	1 pc
Power supply cable	1 pc
FXS cable	1 pc
Power supply	1 pc
Brief Manual	1 pc
NiMH type AA, 1.2 V / 2100 mAh battery	4 pcs
2-pin and 3-pin terminal	1 + 1 pc

Connector Layout and Meanings



FXS	Analog line
RELAY	NO (Normally Open), contact that is open against the COM contact at relax. COM, contact that switches between NO and NC after voltage is applied to the coil. NC (Normally Closed), contact that is connected with the COM contact at relax.
INPUT	Shorting input. Not used for voltage connection.
RS232	Used for connecting the device with the serial bus (in some controller types, e.g.). TX, output from 2N EasyGate IP. RX, input to 2N EasyGate IP. GND, grounding.
RESET	A short press restarts the device. A long press (20 s) resets the device factory values.
USB	Used for local access to the 2N EasyGate IP settings via the Web configuration utility.
SIM 1	Primary SIM card slot.
SMA	Antenna connector. For US version support there are two antenna connectors.
SIM 2	Secondary SIM card slot for primary SIM backup at signal loss.
POWER	Power supply connector.
EXT BATT	Connector for remote connection of 4 external NiMH batteries outside the device. Power is withdrawn from the external battery automatically in the case of an electrical power failure. Make sure that the internal batteries are removed from the device before connecting external batteries!
O/I	Device on/off switch.

Mechanical Installation

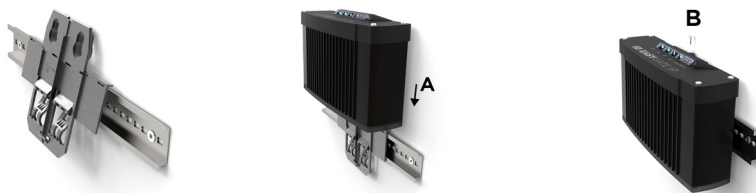
2N EasyGate IP is designed for indoor mounting on a vertical surface using a DIN rail bracket (35 mm) or a wall bracket using screws fitted to the bracket mounting holes. The installed device is intended for continuous operation at a minimum distance of 20 cm from the user.

Wall Mounting

Use the bracket and two dowels with screws included in the package to install 2N EasyGate IP on a wall. Drill holes in a selected place and selected height of the wall and insert the dowels. Pass the screws through the bracket holes and screw them into the dowels in the wall. Now all you have to do is slide 2N EasyGate IP from the top into the DIN rail bracket profile and fit its position with a screw.

DIN Rail Mounting

No other tool is needed for DIN rail installation. Put the upper inner side of the bracket profile on the DIN rail and push its bottom side to make the bracket click and fit to the DIN rail. Now all you have to do is slide 2N EasyGate IP from the top into the DIN rail bracket profile (A) and fit its position with a screw (B).



22 



!!! Only vertical mounting with the connectors heading down guarantees that the device is waterproof. If installed otherwise, the device may be infiltrated with water and damaged irreversibly !!!

The device may be operated in a temperature range of 0 °C – 45 °C if equipped with the provided batteries, or at temperatures outside this range without these batteries. Make sure that batteries with increased thermal resistance are used to preserve the backup function. You can connect an external battery with increased thermal resistance or place the external battery to a place with a convenient temperature.

Putting in Operation

1. SIM Card Installation

Insert a SIM card (Mini SIM size) into one of the SIM slots on the device bottom side. Remember to set provider services such as call forwarding, call barring, preferred networks, SMS centre, etc. in your mobile phone, for example, before inserting the SIM card in 2N EasyGate IP.

2. Antenna Connection

Screw the enclosed antenna into the SMA antenna connector. Tighten the antenna connector gently with your hand, never use a wrench!

3. Device Connection to Power

Connect the included power supply terminal block into the dedicated Power connector and connect the power supply to the electrical mains.

We recommend that the Panasonic HHR-210AAB batteries included in the factory product delivery are used for supply backup.






Use 2N Elevator Center, a licensed cloud service, for 2N EasyGate IP remote management. Contact your distributor for the service access data. Refer to 2n.com for more details on 2N Elevator Center.

To configure 2N EasyGate IP without the 2N Elevator Center cloud service, connect the device to a PC via a USB cable using the 2N EasyGate IP – Web configuration utility available for free download at 2n.com.

The 2N EasyGate IP local connection tool also includes a manual, which describes the tool installation and guides the user as far as the web interface login page. For the first login, enter Admin as the username and 2n as the password. You will be prompted to change the default password upon the web interface login.

Refer to the full 2N EasyGate IP User Manual at wiki.2n.com for configuration details.

LED Indicators

 Power supply	<ul style="list-style-type: none"> • Blue – mains power • Red – HW error • Green – battery power • Yellow – battery removal required, two-year life exceeded • Yellow flashing once in 1 s (0.5 s/0.5 s) – battery error • No light – device off <p>When an HW error is indicated by a red LED, request rectification or compensation from your distributor.</p>
 Network	<ul style="list-style-type: none"> • Blue – primary SIM card used • Yellow – secondary SIM card used <p>Function:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Light on – connected to network. • Flashing once in 1 s – disconnected from network, SIM card detected. • Flashing once in 3 s – disconnected from network, no response from SIM. • Flashing 4 times in 1 s, followed by 1 s pause – PIN is required for access to SIM card. • Flashing 8 times, followed by 1 s pause – inserted SIM is locked, enter PUK to unlock it. • Continuous flashing – two unsuccessful PIN entering attempts. The device does not allow another attempt.
 Line	<ul style="list-style-type: none"> • Blue – SIP call • Green – VoLTE call • Yellow – call via mobile voice channel (2G, 3G) <p>Function:</p> <ul style="list-style-type: none"> • No light – hung up • Flashing once in 1 s – off hook, dialing / incoming call (ringing) in progress • Light on – active call
 Data	<ul style="list-style-type: none"> • No light – no IP address assigned (check SIM settings) • Blue – data available, device added to 2N Elevator Center account, SIP registered • Blue 0.25 s, pause 2.5 s – IP address assigned, data unavailable (check device APN settings or provider's data availability) • Blue 0.5 s/0.5 s – data available, 2N Elevator Center disabled or device not added to EC account, SIP not registered • Blue twice in 2.75 s (0.25 s/0.25 s, pause 2 s) – data available, device added to 2N Elevator Center account, SIP registration in progress, but SIP not registered (check SIP settings) • Yellow – data available, device added to 2N Elevator Center account, SIP not registered • Green – data available, 2N Elevator Center disabled or device not added to 2N Elevator Center account, SIP registered • Green twice in 2.75 s (0.25 s/0.25 s) – data available, 2N Elevator Center disabled or device not added to 2N Elevator Center account, SIP registration in progress, but SIP not registered (check SIP settings)
 Signal	<p>Indication of signal strength (LED count) and used technology (first LED color)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yellow – 2G • Green – 3G • Blue – 4G

Technical Parameters

- Direct current supply: 9 to 30 V DC
- Antenna connector: SMA, 50 Ohm
- Line interface type FXS with screw terminal block
- Dimensions: 195 x 119 x 61 mm
- Weight: 600 g
- IP cover: IP43
- Operating temperature: -40 °C to +85 °C

Declaration of Conformity

Hereby, 2N TELEKOMUNIKACE a.s. declares the equipment type 2N EasyGate IP is in compliance with directives 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the internet address www.2n.com/declaration.

2N EasyGate IP je brána určená pro přenos hlasu pomocí VoIP (popř. VoLTE, GSM, UMTS) s cloudovým dohledem.

Balení 2N EasyGate IP obsahuje následující:



2N EasyGate IP	1 ks
Držák na zeď nebo DIN lištu	1 ks
Hmoždinka (6 mm) s vruty (4,5 x 40 mm)	2 + 2 ks
Šroub k upevnění zařízení v držáku	1 ks
Anténa	1 ks
Napájecí kabel	1 ks
FXS kabel	1 ks
Napájecí zdroj	1 ks
Zkrácený manuál	1 ks
Baterie typu NiMH type AA, 1,2 V / 2100 mAh	4 ks
2pinová a 3pinová svorka	1 ks + 1 ks

Rozložení a význam konektorů



FXS	Analogová linka
RELAY	NO (Normally Open), kontakt, který je v klidovém stavu rozpojen proti kontaktu COM. COM, kontakt, který se překlápí mezi NO a NC po přivedení napětí na cívku. NC (Normally Closed), kontakt, který je v klidovém stavu spojen s kontaktem COM.
INPUT	Zkratovací vstup. Neslouží pro připojení napětí.
RS232	Slouží pro připojení zařízení se sériovou sběrnici (například některé typy controllerů). TX, výstup z 2N EasyGate IP. RX, vstup do 2N EasyGate IP. GND, zemnění.
RESET	Krátkým stiskem dojde k restartu zařízení. Dlouhý stisk (20 s) uvede zařízení do továrního nastavení.
USB	Slouží pro lokální přístup do nastavení 2N EasyGate IP pomocí Web configuration utility.
SIM 1	Slot pro primární SIM kartu.
SMA	Anténní konektor. Verze US má dva anténní konektory.
SIM 2	Slot pro sekundární SIM kartu, která slouží jako záloha primární SIM karty při ztrátě signálu.
POWER	Konektor pro připojení napájecího zdroje.
EXT BATT	Konektor pro vzdálené připojení 4 externích NiMH baterií mimo zařízení. Při výpadku elektrického napájení dojde k automatickému odběru energie z externí baterie. Před připojením baterií mimo zařízení musí být vyjmuty baterie zevnitř zařízení!
O/I	Spínač pro zapnutí/vypnutí zařízení.

Mechanická instalace

2N EasyGate IP je určena k umístění do vnitřních prostor na svislou plochu pomocí držáku na DIN lištu (35 mm) nebo na zeď pomocí vrutů ukotvenými v závěsných otvorech držáku. Instalované zařízení je určeno k trvalému provozu v minimální vzdálenosti 20 cm od uživatele.

Instalace na zeď

Pomocí přiloženého držáku a dvou hmoždinek s vruty v balení lze 2N EasyGate IP instalovat na zeď. Na vybrané místo ve zvolené výšce vyvrtejte otvor a zasuňte hmoždinky. Skrz otvory na držáku provlékněte vruty a zašroubujte do hmoždinek ve zdi. Pak už jen stačí zařízení 2N EasyGate IP zasunout směrem ze shora dolů do profilu držáku a upevnit pozici brány v držáku šroubkem.

Instalace na DIN lištu

K instalaci na DIN lištu není zapotřebí žádný jiný nástroj. Přiložte horní vnitřní stranu profilu držáku na DIN lištu a přitlačte její spodní stranu, dojde k zacvaknutí a upevnění držáku k DIN liště. Pak už jen stačí zařízení 2N EasyGate IP zasunout směrem ze shora dolů do profilu držáku (A) a upevnit pozici brány v držáku šroubkem (B).



22

!!! Pouze svislá poloha instalace, kdy konektory směřují dolů, zaručuje voděodolnost zařízení. Při jiné poloze instalace může dojít k vniknutí vody a nevratnému poškození zařízení!!!

Provoz s dodanými bateriemi je povolen v teplotním rozsahu 0 °C – 45 °C, při teplotě mimo tento rozsah je nutné zařízení provozovat bez dodaných baterií. Pro zachování funkce zálohování je nezbytné použít baterie s vyšší teplotní odolností. Je možné připojit externí baterii s vyšší teplotní odolností, případně umístit externí baterii do prostoru s vhodnou teplotou.

Uvedení do provozu

1. Instalace SIM karty

Vložte SIM kartu (velikosti Mini SIM) do jednoho ze SIM slotů na spodní straně zařízení. Služby operátora jako přesměrování, omezené hovory, preferované sítě, SMS centrum atd. je nutné nastavit před vložením SIM karty, například v mobilním telefonu.

2. Připojení antény

Do anténního konektoru SMA našroubujte přiloženou anténu. Konektor antény dotahujte lehkou rukou, nepoužívejte klíče!

3. Připojení zařízení k napájení

Terminal blok přiloženého napájecího zdroje zapojte do konektoru tomu určenému s popisem Power, napájecí zdroj zapojte do elektrického napájení.






Pro zálohu napájení zařízení doporučujeme používat akumulátory Panasonic HHR-210AAB, které jsou dodávány v zařízení z výroby.

Pro vzdálený management zařízení 2N EasyGate IP slouží 2N Elevator Center, licencovaná cloudová služba. Pro vytvoření přístupových údajů do služby se obraťte na svého distributora. Více informací o službě 2N Elevator Center naleznete na 2n.com.

Nakonfigurovat 2N EasyGate IP bez cloudové služby 2N Elevator Center lze připojením zařízení k PC přes USB kabel za použití 2N EasyGate IP – Web configuration utility, volně ke stažení na 2n.com. Obsahem nástroje pro lokální připojení 2N EasyGate IP je i manuál, který popisuje instalaci nástroje a dovede uživatele až k zobrazení stránky pro přihlášení do webového rozhraní zařízení. Pro první přihlášení zadejte Admin do pole pro uživatelské jméno a 2n pro heslo. Po přihlášení do webového rozhraní budete vyzváni ke změně výchozího hesla.

Detailní informace, jakým způsobem zařízení nakonfigurovat, naleznete v plném znění uživatelského manuálu pro 2N EasyGate IP na wiki.2n.com.

Indikační LED diody

 Napájení	<ul style="list-style-type: none">• Modrá – napájení ze sítě• Červená – chyba HW• Zelená – napájení zařízení bateriemi• Žlutá – vyměňte baterii, byla překročena doba použití dvou let• Žlutá blikající 1x za 1 s (0,5 s/0,5 s) – chyba baterie• Bez světelné signalizace – zařízení vypnuto <p>V případě indikované chyby HW červenou LED požadujte nápravu, případně náhradu u svého distributora.</p>
 Network	<ul style="list-style-type: none">• Modrá – použita primární SIM karta• Žlutá – použita sekundární SIM karta <p>Funkce:</p> <ul style="list-style-type: none">• Svítí – připojeno k síti• Bliká 1x za 1 s – není připojeno k síti, SIM karta v zařízení byla detekována• Bliká 1x za 3 s – není připojeno k síti, žádná odpověď od SIM• Bliká 4x za 1 s, následuje pauza 1 s – požadováno zadání PIN pro zpřístupnění SIM karty• Bliká 8x za 2 s, následuje pauza 1 s – vložená SIM karta je zablokována, pro odblokování je nutné zadat PUK• Nepřetržitě blikání – proběhly dva neúspěšné pokusy o zadání PIN kódu. Další pokus zařízení nepovoluje.
 Linka	<ul style="list-style-type: none">• Modrá – volání pomocí SIP• Zelená – volání pomocí VoLTE• Žlutá – volání pomocí hlasového kanálu mobilní sítě (2G, 3G) <p>Funkce:</p> <ul style="list-style-type: none">• Bez světelné signalizace – zavěšeno• Bliká 1x za 1 s – vyvěšeno, probíhá vytáčení nebo přichází hovor (vyzvánění)• Svítí – probíhající hovor
 Data	<ul style="list-style-type: none">• Bez světelné signalizace – není přiřazena IP adresa (zkontrolujte nastavení SIM)• Modrá – data jsou k dispozici, zařízení je přidáno do účtu 2N Elevator Center, SIP je registrován• Modrá 0,25 s, pauza 2,5 s – přiřazena IP adresa, data nejsou k dispozici (zkontrolujte nastavení APN v zařízení, nebo dostupnost dat u operátora)• Modrá 0,5 s/0,5 s – data jsou k dispozici, služba 2N Elevator Center není povolena, nebo zařízení není přidáno do účtu EC, SIP není registrován• Modrá 2x za 2,75 s (0,25 s/0,25 s, pauza 2 s) – data jsou k dispozici, zařízení je přidáno do účtu 2N Elevator Center, probíhá registrace k SIP, ale není zaregistrováno (zkontrolujte nastavení SIP)• Žlutá – data jsou k dispozici, zařízení je přidáno do účtu 2N Elevator Center, SIP není registrován• Zelená – data jsou k dispozici, služba 2N Elevator Center není povolena, nebo zařízení není přidáno do účtu EC, SIP registrován• Zelená – 2x za 2,75 (0,25 s/0,25 s, pauza 2 s) – data jsou k dispozici, služba 2N Elevator Center není povolena, nebo zařízení není přidáno do účtu 2N Elevator Center, probíhá registrace k SIP, ale není zaregistrováno (zkontrolujte nastavení SIP)
 Signal	<p>Signalizace síly signálu (počtem LED) a použité technologie (barvou první LED).</p> <ul style="list-style-type: none">• Žlutá – 2G• Zelená – 3G• Modrá – 4G

Technické parametry

- Stejnoseměrné napájení: 9 až 30 V DC
- Anténní konektor: SMA, 50 Ohm
- Typ rozhraní linky: FXS se šroubovací svorkovnicí
- Rozměr: 195 x 119 x 61 mm
- Váha: 600 g
- Krytí IP: IP43
- Provozní teplota: -40 °C až +85 °C

Prohlášení o shodě

2N TELEKOMUNIKACE a.s. tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení 2N EasyGate IP je ve shodě se směrnicemi 2014/53/EU a 2011/65/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese www.2n.com/prohlaseni.

2N EasyGate IP ist ein Gateway für die Sprachübertragung über VoIP (oder VoLTE, GSM, UMTS) mit Cloud-Überwachung.

Das 2N EasyGate IP-Paket enthält Folgendes:



2N EasyGate IP	1 St.
Wand- oder DIN-Schienehalterung	1 St.
Dübel (6 mm) mit Schrauben (4,5 x 40 mm)	2 + 2 Stk.
Schraube zur Befestigung des Gerätes im Halter	1 St.
Antenne	1 St.
Netzkabel	1 St.
FXS-Kabel	1 St.
Stromkabel	1 St.
Kurzhandbuch	1 St.
NiMH Typ AA Batterien, 1,2 V / 2100 mAh	4 St.
2-poliger und 3-poliger Anschluss	1 +1 St.

Verteilung und Bedeutung der Anschlüsse



FXS	Analoge Leitung
RELAY	<ul style="list-style-type: none"> • NO (Normally Open), ein Kontakt, der im Ruhezustand gegen den COM-Kontakt geöffnet ist. • COM, ein Kontakt, der zwischen NO und NC wechselt, wenn an die Spule Spannung angelegt wird. • NC (Normally Closed), ein Kontakt, der im Ruhezustand mit einem COM-Kontakt verbunden ist.
INPUT	Kurzschlussingang. Nicht für Spannungsanschlüsse bestimmt.
RS232	Wird verwendet, um Geräte mit einem seriellen Bus zu verbinden (z. B. einige Arten von Controllern). TX, Ausgang aus 2N EasyGate IP. RX, Eingang in 2N EasyGate IP. GND, Erdung.
RESET	Durch kurzes Drücken wird das Gerät neu gestartet. Durch langes Drücken (20 s) wird das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.
USB	Wird für den lokalen Zugriff auf 2N EasyGate IP-Einstellungen mithilfe von Web configuration utility verwendet.
SIM 1	Steckplatz für die primäre SIM-Karte.
SMA	Antennenanschluss. Bei der US-Version zwei Antennenanschlüsse (Haupt- und Diversity-Antenne) verwendet.
SIM 2	Steckplatz für die sekundäre SIM-Karte, der bei Signalverlust als Backup der primären SIM-Karte dient.
POWER	Anschluss zum Anschließen einer Stromquelle.
EXT BATT	Anschluss zum Fernanschluss von 4 externen NiMH-Batterien außerhalb des Geräts. Bei einem Stromausfall wird automatisch die externe Batterie genutzt. Vor dem Anschließen der Batterien außerhalb des Geräts müssen die Batterien aus dem Inneren des Geräts entfernt werden!
O/I	Schalter zum Einschalten/Ausschalten des Geräts.

Mechanische Installation

2N EasyGate IP kann in Innenräumen mit einer DIN-Schienenhalterung (35 mm) auf einer vertikalen Fläche oder mit Schrauben, die in den Aufhängelöchern der Halterung verankert sind, an einer Wand platziert werden. Das installierte Gerät ist für den Dauerbetrieb in einem Mindestabstand von 20 cm zum Benutzer ausgelegt.

Wandinstallation

Mit dem mitgelieferten Halter und zwei Dübeln mit Schrauben kann 2N EasyGate IP an der Wand installiert werden. Bohren Sie an der ausgewählten Stelle in der ausgewählten Höhe ein Loch und setzen Sie die Dübel ein. Führen Sie die Schrauben durch die Löcher in der Halterung und schrauben Sie sie in die Dübel in der Wand. Anschließend müssen Sie nur noch das 2N EasyGate IP-Gerät von oben nach unten in das Profil des Halters einführen und die Position des Tors im Halter mit einer Schraube befestigen.

DIN-Schienenmontage

Für die Installation der DIN-Schiene ist kein anderes Werkzeug erforderlich. Legen Sie die obere Innenseite des Halterungsprofils auf die DIN-Schiene und drücken Sie auf die Unterseite. Die Halterung klickt und wird an der DIN-Schiene befestigt. Anschließend müssen Sie nur noch das 2N EasyGate IP-Gerät von oben nach unten in das Profil des Halters (A) einführen und die Position des Tors im Halter mit der Schraube (B) befestigen.



22 

!

!!! Nur die vertikale Position der Installation mit den Anschlüssen nach unten garantiert die Wasserbeständigkeit des Geräts. Wenn die Installationsposition anders ist, kann Wasser eindringen und das Gerät irreversibel beschädigen!!!

Der Betrieb mit den mitgelieferten Batterien ist im Temperaturbereich von 0 °C bis 45 °C zulässig. Bei Temperaturen außerhalb dieses Bereichs muss das Gerät ohne die mitgelieferten Batterien betrieben werden. Um die Backup-Funktion aufrechtzuerhalten, müssen Batterien mit höherer Temperaturbeständigkeit verwendet werden. Es ist möglich, eine externe Batterie mit höherem Temperaturwiderstand anzuschließen oder die externe Batterie in einem Raum mit einer geeigneten Temperatur zu platzieren.

Inbetriebnahme

1. Installation der SIM-Karte

Legen Sie eine SIM-Karte (Mini-SIM-Größe) in einen der SIM-Steckplätze an der Unterseite des Geräts ein. Eine ordnungsgemäß eingelegte SIM-Karte ragt vorsichtig aus dem Steckplatz heraus. Bevor Sie die SIM-Karte in das 2N EasyGate IP einlegen, müssen Sie die Dienste des Netzbetreibers wie Anrufweiterleitung, Anrufbeschränkungen, bevorzugte Netze, SMS-Zentren usw. einrichten, z. B. in einem Mobiltelefon.

2. Antennenanschluss

Schrauben Sie die beiliegende Antenne in den SMA-Antennenanschluss. Ziehen Sie den Antennenstecker leicht von Hand fest, verwenden Sie keine Schraubenschlüssel!

3. Anschließen des Geräts an die Stromversorgung an

Schließen Sie den Klemmenblock des beiliegenden Netzteils an den für Stromversorgung angegebenen Anschluss an und schließen Sie die Stromquelle an die Stromenergie an.






Für die unterbrechungsfreie Stromversorgung empfehlen wir, Akkus Panasonic HHR-210AAB zu verwenden, die im Gerät aus der Produktion geliefert werden.

Das 2N Elevator Center, ein lizenzierter Cloud-Dienst, wird für die Remoteverwaltung von 2N EasyGate IP-Geräten verwendet. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um Zugriffsfabngaben für diesen Dienst zu erstellen. Weitere Informationen zu dem Dienst 2N Elevator Center finden Sie unter 2n.com.

Sie können 2N EasyGate IP ohne den Cloud-Dienst 2N Elevator Center konfigurieren, indem Sie das Gerät über ein USB-Kabel mit dem 2N EasyGate IP – Web configuration utility an einen PC anschließen. Es kann kostenlos unter 2n.com heruntergeladen werden. Der Inhalt des lokalen 2N EasyGate IP-Verbindungstools enthält auch ein Handbuch, das die Installation des Tools beschreibt und den Benutzer zu der Seite führt, auf der er sich bei der Weboberfläche des Geräts anmelden kann. Geben Sie für die erste Anmeldung Admin in das Feld für den Benutzernamen und 2n für das Passwort ein. Nachdem Sie sich bei der Weboberfläche angemeldet haben, werden Sie aufgefordert, das ursprüngliche Passwort zu ändern.

Detaillierte Informationen zur Konfiguration des Geräts finden Sie im vollständigen Text des Benutzerhandbuchs für 2N EasyGate IP unter wiki.2n.com.

Anzeige-LEDs

 Stromversorgung	<ul style="list-style-type: none"> • Blau – Netzversorgung • Rot – HW-Fehler • Grün – Das Gerät wird durch Batterien versorgt • Gelb – Batterie austauschen, die Nutzungsdauer hat zwei Jahre überschritten • Gelb blinkt 1x in 1 s (0,5 s/0,5 s) – Batteriefehler • Keine Lichtsignalisierung – Gerät ausgeschaltet <p>Bei einem angezeigten HW-Fehler durch die rote LED fordern Sie bei Ihrem Händler eine Korrektur oder einen Austausch.</p>
 Netz	<ul style="list-style-type: none"> • Blau – verwendete primäre SIM-Karte • Gelb – verwendete sekundäre SIM-Karte <p>Funktion:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leuchtet – mit dem Netzwerk verbunden • Blinkt 1x in 1 s – nicht mit dem Netzwerk verbunden, die SIM-Karte im Gerät wurde erkannt • Blinkt 1x in 3 s – nicht mit dem Netzwerk verbunden, keine Antwort auf der SIM-Karte • Blinkt 4x in 1 s, gefolgt von einer Pause von 1 s – PIN für den Zugriff auf die SIM-Karte erforderlich • Blinkt 8x in 2 s, gefolgt von einer Pause von 1 s – die eingelegte SIM-Karte ist gesperrt, zum Entsperren ist die Eingabe der PUK erforderlich • Dauerhaftes Blinken – zwei erfolglose Versuche, den PIN-Code einzugeben haben stattgefunden. Einen weiteren Versuch erlaubt 2N EasyGate IP nicht.
 Leitung	<ul style="list-style-type: none"> • Blau – SIP-Anruf • Grün – VoLTE-Anruf • Gelb – Anrufe über den Sprachkanal des Mobilfunknetzes (2G, 3G) <p>Funktion:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Keine Lichtsignalisierung – aufgelegt • Blinkt 1x in 1 s – aufgelegt, Wahlvorgang oder Anruf läuft (Klingelton) • Leuchtet – Ein laufender Anruf
 Daten	<ul style="list-style-type: none"> • Keine Lichtsignalisierung – keine IP-Adresse vergeben (SIM-Einstellungen überprüfen) • Blau – Daten sind verfügbar, das Gerät wird dem 2N Elevator Center-Konto hinzugefügt, SIP ist registriert • Blau 0,25 s, Pause 2,5 s – zugewiesene IP-Adresse, Daten nicht verfügbar (überprüfen Sie die APN-Einstellungen im Gerät oder die Datenverfügbarkeit beim Betreiber) • Blau 0,5 s/0,5 s – Daten sind verfügbar, der 2N Elevator Center-Dienst ist nicht aktiviert oder das Gerät wird nicht zum EC-Konto hinzugefügt, SIP ist nicht registriert • Blau 2x in 2,75 s (0,25 s/0,25 s, Pause 2 s) – Daten sind verfügbar, das Gerät wird dem 2N Elevator Center-Konto hinzugefügt, die Registrierung für SIP wird ausgeführt, aber es wird nicht registriert (SIP-Einstellungen überprüfen) • Gelb – Daten sind verfügbar, das Gerät wird dem 2N Elevator Center-Konto hinzugefügt, SIP ist nicht registriert • Grün – Daten sind verfügbar, der 2N Elevator Center-Dienst ist nicht aktiviert oder das Gerät wird nicht zum EC-Konto hinzugefügt, SIP ist registriert • Grün 2x in 2,75 s (0,25 s/0,25 s, Pause 2 s) – Daten sind verfügbar, der 2N Elevator Center-Dienst ist nicht aktiviert oder das Gerät wird nicht zum EC-Konto hinzugefügt, die Registrierung für SIP wird ausgeführt, aber nicht registriert (SIP-Einstellungen überprüfen)
 Signal	<p>Signalisierung der Signalstärke (Anzahl der LEDs) und der verwendeten Technologie (Farbe der ersten LED).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gelb – 2G • Grün – 3G • Blau – 4G

Technische Parameter

- Gleichstromquelle: 9 bis 30 V DC
- Antennenanschluss: SMA, 50 Ohm
- Leitungsschnittstellentyp: FXS mit Schraubklemmenblock
- Maße: 195 x 119 x 61 mm
- Gewicht: 600 g
- IP-Schutz: IP43
- Betriebstemperatur: -40 °C bis +85 °C.

Konformitätserklärung

2N TELEKOMUNIKACE a.s. erklärt hiermit, dass das Gerät vom Typ 2N EasyGate IP den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EUKonformitätserklärung ist unter www.2n.com/konformitaetserklaerung verfügbar.

2N EasyGate IP est une porte conçue pour la transmission de voix via VoIP (par ex. VoLTE, GSM, UMTS) avec un monitoring cloud.

Le paquet 2N EasyGate IP comprend les éléments suivants:



2N EasyGate IP	1 x
Support mural ou un rail DIN	1 x
Cheville (6 mm) et vis (4,5 x 40 mm)	2 + 2 x
Vis pour fixer l'appareil dans le support	1 x
Antenne	1 x
Câble d'alimentation	1 x
Câble FXS	1 x
Bloc d'alimentation	1 x
Mode d'emploi abrégé	1 x
Batterie de type NiMH type AA, 1,2 V / 2 100 mAh	4 x
Borne à 2 broches et à 3 broches	1 + 1 x

Répartition et sens des connecteurs



FXS	Ligne analogique
RELAY	<ul style="list-style-type: none"> • NO (Normally Open), contact qui au repos est ouvert contre le contact COM. • COM, contact qui bascule entre NO et NC lorsque la tension est amenée à la bobine. • NC (normalement fermé), un contact connecté en veille au contact COM.
INPUT	Entrée de court-circuit. Ne sert pas à la connexion de tension. Sert à relier l'appareil à un bus série (par exemple certains types de contrôleurs).
RS232	TX, sortie de 2N EasyGate IP. RX, entrée dans 2N EasyGate IP. GND, prise de terre.
RESET	Une courte pression permet de faire redémarrer l'appareil. Une longue pression (20 s) met l'appareil dans les réglages d'usine.
USB	Sert à accéder localement aux paramètres IP du 2N EasyGate à l'aide de la configuration Web utility.
SIM 1	Slot pour la carte SIM primaire.
SMA	Connecteur d'antenne. La version américaine dispose de deux connecteurs d'antenne.
SIM 2	Slot pour la carte SIM secondaire qui sert à sauvegarder la carte SIM primaire en cas de perte de signal.
POWER	Connecteur pour relier une source d'alimentation.
EXT BATT	Connecteur pour la connexion lointaine de 4 batteries NiMH externes hors de l'appareil. En cas de panne de courant, l'alimentation en énergie provient automatiquement de la batterie externe. Avant de connecter les batteries hors de l'appareil, elles doivent être retirées de l'intérieur de l'appareil!
O/I	Interrupteur pour allumer / éteindre l'appareil.

Installation mécanique

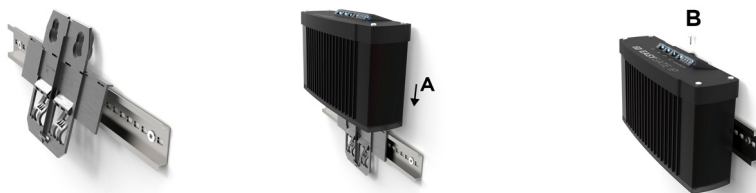
2N EasyGate IP est conçu pour être placé dans des espaces intérieures sur une surface verticale à l'aide d'un support sur un rail DIN (35 mm) ou sur un mur avec les vis ancrées dans les trous de suspension du support. L'appareil installé est conçu pour fonctionner continuellement à une distance minimale de 20 cm de l'utilisateur.

Installation sur un mur

A l'aide du support inclus et des deux chevilles avec vis se trouvant dans l'emballage, 2N EasyGate IP peut être installé sur un mur. Percez un trou à l'endroit choisi à la hauteur voulue et insérez les chevilles. Placez les vis dans les trous du support et vissez-les dans les chevilles dans le mur. Il suffit ensuite d'insérer l'appareil 2N EasyGate IP du haut vers le bas dans le profil du support et de fixer la position de la porte dans le support avec une vis.

Installation sur un rail DIN

Aucun autre outil n'est nécessaire pour installer sur un rail DIN. Placez la face intérieure supérieure du profil du support sur le rail DIN et appuyez sur sa face inférieure, le support cliquera et se fixera au rail DIN. Il suffit ensuite d'insérer l'appareil 2N EasyGate IP du haut vers le bas dans le profil du support (A) et de fixer la position de la porte dans le support avec une vis (B).



22

!!! Seule une position verticale de l'installation, avec les connecteurs orientés vers le bas, garantit une bonne étanchéité de l'appareil. Si la position de l'installation est différente, de l'eau peut pénétrer dans l'appareil et l'endommager de manière irréversible!!!

Le fonctionnement avec les batteries fournies est autorisé dans une plage de température allant de 0 °C à 45 °C. A des températures se situant en dehors de cette plage, il convient de faire fonctionner l'appareil sans les batteries fournies. Pour conserver la fonction de sauvegarde, il convient d'utiliser des batteries avec une résistance à des températures plus élevées. Une batterie externe avec une résistance à des températures plus élevées peut être connectée, éventuellement une batterie externe peut être installée dans une pièce avec une température adaptée.

Mise en service

1. Installation de la carte SIM

Insérez la carte SIM (format Mini SIM) dans l'un des emplacements SIM situés au bas de l'appareil. Les services de l'opérateur, tels que le transfert d'appel, les restrictions d'appel, les réseaux préférés, le centre SMS, etc. doivent être configurés avant d'insérer la carte SIM, par exemple dans le téléphone portable.

2. Connexion de l'antenne

Vissez l'antenne fournie dans le connecteur d'antenne SMA. Finissez de serrer le connecteur d'antenne légèrement à la main, n'utilisez pas de clé pour cela!

3. Connexion de l'appareil à l'alimentation électrique

Connectez le bornier de la source d'alimentation fournie au connecteur destiné à cette fin comportant l'inscription Power, connectez la source d'alimentation à l'alimentation électrique.





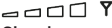
Pour l'alimentation de secours de l'appareil, nous recommandons d'utiliser les accumulateurs Panasonic HHR-210AAB, qui sont fournies dans l'appareil par l'usine.

2N Elevator Center, un service cloud sous licence, sert à gérer à distance l'appareil 2N EasyGate IP. Contactez votre distributeur pour créer les données d'accès au service. Vous trouverez plus d'informations sur le service 2N Elevator Center sur 2n.com.

Vous pouvez configurer 2N EasyGate IP sans le service cloud 2N Elevator Center en connectant l'appareil à un PC via un câble USB à l'aide de 2N EasyGate IP – Web configuration utility, téléchargeable gratuitement sur 2n.com. Un manuel décrivant l'installation de l'outil et guidant l'utilisateur jusqu'à la page de connexion à l'interface Web de l'appareil se trouve également dans le contenu de l'outil pour une connexion locale de 2N EasyGate IP. Lors de la première connexion, entrez Admin dans le champ pour le nom d'utilisateur et 2n pour le mot de passe. Une fois connecté à l'interface Web, vous serez invité à modifier le mot de passe par défaut.

Vous trouverez des informations détaillées sur la manière de configurer l'appareil dans la version intégrale du mode d'emploi de 2N EasyGate IP sur wiki.2n.com.

Les diodes LED d'indication

 Alimentation	<ul style="list-style-type: none"> • Bleue – alimentation secteur • Rouge – erreur HW • Verte – alimentation de l'appareil avec des batteries • Jaune – remplacez la batterie, la durée d'utilisation de deux ans a été dépassée • Jaune clignotant une fois par seconde (0,5 s / 0,5 s) - erreur de batterie • Sans signalisation lumineuse – appareil éteint <p>En cas d'erreur HW signalée par la LED rouge, demandez une réparation, éventuellement un remplacement auprès de votre distributeur.</p>
 Réseau	<ul style="list-style-type: none"> • Bleue – carte SIM principale utilisée • Jaune – carte SIM secondaire utilisée <p>Fonctions:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Allumée - connecté au réseau • Clignote une fois par seconde - pas connecté au réseau, la carte SIM dans l'appareil a été détectée • Clignote une fois toutes les trois secondes – pas connecté au réseau, aucune réponse de SIM • Clignote 4 fois en 1 s, suivi d'une pause de 1 s – PIN nécessaire pour accéder à la carte SIM • Clignote 8 fois en 2 s, suivi d'une pause de 1 s – la carte SIM insérée est bloquée, pour la débloquent il est nécessaire d'entrer le PUK • Clignotement continu – deux tentatives échouées de saisie du code PIN. L'appareil n'autorise pas de nouvelle tentative.
 Ligne	<ul style="list-style-type: none"> • Bleue – appel via SIP • Verte – appel via VoLTE • Jaune – appel via le canal vocal du réseau mobile (2G, 3G) <p>Fonctions :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sans signalisation lumineuse – raccroché • Clignote une fois par seconde – raccroché, numérotation en cours ou appel entrant (sonnerie) • Allumée – appel en cours
 Données	<ul style="list-style-type: none"> • Sans signalisation lumineuse – aucune adresse IP attribuée (vérifiez les paramètres SIM) • Bleue – les données sont disponibles, l'appareil est ajouté au compte 2N Elevator Center, le SIP est enregistré • Bleue 0,25 s, pause de 2,5 s – adresse IP attribuée, les données ne sont pas disponibles (vérifiez les paramètres APN dans l'appareil ou la disponibilité des données auprès de l'opérateur) • Bleue 0,5 s / 0,5 s – les données sont disponibles, le service 2N Elevator Center n'est pas autorisé ou l'appareil n'est pas ajouté au compte EC, le SIP n'est pas enregistré • Bleue 2 x toutes les 2,75 s (0,25 s / 0,25 s, pause de 2 s) – les données sont disponibles, l'appareil est ajouté au compte 2N Elevator Center, l'enregistrement au SIP est en cours, mais il n'est pas enregistré (vérifiez les paramètres SIP) • Jaune – les données sont disponibles, l'appareil est ajouté au compte 2N Elevator Center, le SIP n'est pas enregistré • Verte – les données sont disponibles, le service 2N Elevator Center n'est pas autorisé ou l'appareil n'est pas ajouté au compte EC, le SIP est enregistré • Verte 2 x toutes les 2,75 s (0,25 s / 0,25 s, pause de 2 s) – les données sont disponibles, le service 2N Elevator Center n'est pas autorisé ou l'appareil n'est pas ajouté au compte EC, l'enregistrement au SIP est en cours, mais n'est pas enregistré (vérifiez les paramètres SIP)
 Signal	<p>Signalisation de la puissance du signal (nombre de LED) et de la technologie utilisée (couleur de la première LED).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaune – 2G • Verte – 3G • Bleue – 4G

Paramètres techniques

- Alimentation courant continu de 9 à 30 V DC
- Connecteur d'antenne : SMA, 50 Ohm
- Type d'interface de ligne : FXS avec bornier à vis
- Dimensions : 195 x 119 x 61 mm
- Poids : 600 g
- Indice de protection (IP) : IP43
- Température de fonctionnement : de -40 ° C à +85 ° C

Déclaration de conformité

2N TELEKOMUNIKACE a.s. déclare par la présente que l'équipement de type 2N EasyGate IP est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet www.2n.com/declarations.

2N EasyGate IP es un portal destinado a la transmisión de voz mediante VoIP (event. VoLTE, GSM, UMTS) con vigilancia por cloud.

El paquete de 2N EasyGate IP contiene los siguiente:



2N EasyGate IP	1 ud
Soporte para la pared o listón DIN	1 ud
Tacos (6 mm) con clavos de rosca (4,5 x 40 mm)	2 + 2 uds
Tornillo para fijar el dispositivo al soporte	1 ud
Antena	1 ud
Cable de alimentación	1 ud
Cable FXS	1 ud
Fuente de alimentación	1 ud
Manual abreviado	1 ud
Batería de tipo NiMH tipo AA, 1,2 V / 2100 mAh	4 uds
Borne de 2 pines y de 3 pines	1 + 1 ud

Distribución y significado de los conectores



FXS	Línea analógica
RELAY	<ul style="list-style-type: none"> • NO (Normally Open), contacto que en el estado de reposo está desconectado respecto al contacto COM. • COM, contacto que voltea entre NO y NC tras conectar la tensión a la bobina. • NC (Normally Closed), contacto que en el estado de reposo está conectado con el contacto COM.
INPUT	Entrada de cortocircuito. No sirve para conectar la tensión.
RS232	<p>Sirve para la conexión del dispositivo al colector de serie (por ejemplo algunos tipos de controladores).</p> <ul style="list-style-type: none"> • TX, salida de 2N EasyGate IP. • RX, entrada a 2N EasyGate IP. • GND, puesta a tierra.
RESET	Con un pulsado corto se reinicia el dispositivo. Pulsado largo (20 s) pone al dispositivo en configuración de fábrica.
USB	Sirve para el acceso local a la configuración de 2N EasyGate IP mediante Web configuration utility.
SIM 1	Ranura para la tarjeta SIM primaria.
SMA	Conector de antena. La versión US tiene dos conectores de antena.
SIM 2	Ranura para la tarjeta SIM secundaria que sirve como respaldo de la tarjeta SIM primaria en el caso de pérdida de la señal.
POWER	Conector para la conexión de la fuente de alimentación.
EXT BATT	Conector para la conexión remota de 4 baterías NiMH externas fuera del dispositivo. En el caso de una caída de alimentación eléctrica se realiza el consumo automático de energía desde la batería externa. ¡Antes de conectar las baterías fuera del dispositivo deben extraerse las baterías desde el interior del dispositivo!
O/I	Interruptor para encender/apagar el dispositivo.

Instalación mecánica

2N EasyGate IP está destinada a ser colocada en los espacios interiores sobre una superficie vertical mediante el soporte al listón DIN (35 mm), o a la pared, mediante los clavos de rosca anclados en los orificios de suspensión del soporte. El dispositivo instalado está destinado a la operación permanente a la distancia mínima de 20 cm del usuario.

Instalación en la pared

Con la ayuda del soporte adjunto y dos tacos con clavos de rosca en el paquete se puede instalar 2N EasyGate IP en la pared. En el lugar elegido y a la altura deseada taladre un agujero e introduzca los tacos. Pase los clavos de rosca a través de los agujeros en el soporte y enrósquelos en los tacos en la pared. Luego solo hace falta encajar el dispositivo 2N EasyGate IP en la dirección desde arriba abajo en el perfil del soporte y fijar la posición del portal en el soporte con el tornillo.

Instalación sobre el listón DIN

Para la instalación sobre el listón DIN no hace falta ninguna otra herramienta. Coloque la parte superior interna del perfil del soporte sobre el listón DIN y presione su parte inferior, el soporte encajará y se fijará en el listón DIN. Luego solo hace falta encajar el dispositivo 2N EasyGate IP en la dirección desde arriba abajo en el perfil del soporte (A) y fijar la posición del portal en el soporte con el tornillo (B).



!!! Solo la posición vertical de la instalación, cuando los conectores apuntan hacia abajo, garantiza la resistencia al agua del dispositivo. ¡¡¡Cuando la posición es distinta, puede producirse la penetración del agua y causar daños irreversibles del dispositivo!!!

La operación con las baterías suministradas está permitida dentro del rango de temperaturas entre 0 °C – 45 °C, si la temperatura está fuera de este rango, es necesario operar con el dispositivo sin las baterías suministradas. Para preservar la función de respaldo es necesario utilizar baterías con resistencia térmica más alta. Es posible conectar una batería externa con resistencia térmica más alta, eventualmente colocar la batería externa en un espacio con la temperatura adecuada.

Puesta en operación

1. Instalación de la tarjeta SIM

Introduzca la tarjeta SIM (del tamaño de Mini SIM) en una de las ranuras SIM en la parte inferior del dispositivo. Hay que configurar los servicios del operador, como desvío, restricción de llamadas, redes preferidas, centro de SMS, etc., antes de insertar la tarjeta SIM, por ejemplo en el teléfono móvil.

2. Conexión de la antena

Enrosque en el conector de antena SMA la antena adjunta. ¡Apretete suavemente el conector de la antena con la mano, no utilice llaves!

3. Conexión del dispositivo a la alimentación

Conecte el bloque terminal de la fuente de alimentación en el conector destinado para ello son la descripción Power, conecte la fuente de alimentación en la alimentación eléctrica.






Para el respaldo de la alimentación del dispositivo recomendamos utilizar los acumuladores Panasonic HHR-210AAB que se suministran dentro del dispositivo desde la fábrica.

Para el management del dispositivo 2N EasyGate IP sirve 2N Elevator Center, servicio con licencia de cloud. Contacte con su distribuidor para crear los datos de acceso al servicio. Más información sobre el servicio 2N Elevator Center encontrará en 2n.com.

Es posible configurar 2N EasyGate IP sin el servicio de cloud 2N Elevator Center conectando el dispositivo a un PC mediante el cable USB utilizando 2N EasyGate IP – Web configuration utility cuya descarga libre está disponible en 2n.com. La herramienta para la conexión local 2N EasyGate IP incluye también el manual que describe la instalación de la herramienta y guiará al usuario hasta la visualización de la página de inicio de sesión en la interfaz de web del dispositivo. Para el primer inicio de sesión introduzca Admin en el campo para el nombre de usuario y 2n para la contraseña. Tras iniciar la sesión en la interfaz de web se le pedirá el cambio de la contraseña inicial.

La información detallada sobre como configurar el dispositivo la encontrará en el texto completo del manual de usuario para 2N EasyGate IP en wiki.2n.com.

Diodos LED de indicación

 Alimentación	<ul style="list-style-type: none"> • Azul – alimentación desde la red • Rojo – error de HW • Verde – alimentación del dispositivo por baterías • Amarillo – cambie la batería, se ha superado el periodo de uso de dos años • Amarillo parpadeando 1vez por 1 s (0,5 s/0,5 s) – error de batería • Sin señalización luminosa – dispositivo apagado <p>En el caso del error de HW indicado por LED rojo, exija la reparación, eventualmente sustitución a su distribuidor.</p>
 Red	<ul style="list-style-type: none"> • Azul – se utiliza la tarjeta SIM primaria • Amarillo – se utiliza la tarjeta SIM secundaria <p>Funciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Encendido – conectado a la red • Parpadeando 1vez por 1 s – sin conexión a la red, la tarjeta SIM en el dispositivo ha sido detectada • Parpadeando 1vez por 3 s – sin conexión a la red, no hay respuesta de parte de SIM • Parpadea 4 veces por 1 s, sigue la pausa de 1 s – se requiere la introducción del PIN para poder acceder a la tarjeta SIM • Parpadea 8 veces por 2 s, sigue la pausa de 1 s – la tarjeta SIM introducida está bloqueada, para poder desbloquearla hay que introducir el PUK • Parpadeo constante – se han producido dos intentos fallidos de introducción del código PIN. El dispositivo no permite otro intento.
 Línea	<ul style="list-style-type: none"> • Azul – llamada mediante SIP • Verde – llamada mediante VoLTE • Amarillo – llamada mediante el canal de voz de la red móvil (2G, 3G) <p>Funciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sin señalización luminosa – colgado • Parpadeando 1 vez por 1 s – descolgado, el marcado o llamada entrante está en curso (sonido del timbre) • Encendido – llamada en curso
 Datos	<ul style="list-style-type: none"> • Sin señalización luminosa – no hay dirección IP asignada (revise la configuración de la SIM) • Azul – los datos están disponibles, el dispositivo está incluido en la cuenta 2N Elevator Center, SIP está registrado • Azul 0,25 s, pausa 2,5 s – dirección IP asignada, los datos no están disponibles (revise la configuración de APN en el dispositivo, o la disponibilidad de datos en el operador) • Azul 0,5 s/0,5 s – los datos están disponibles, el servicio 2N Elevator Center no está autorizado, o el dispositivo no está incluido en la cuenta EC, SIP no está registrado • Azul 2 veces por 2,75 s (0,25 s/0,25 s, pausa 2 s) – los datos están disponibles, el dispositivo está incluido en la cuenta 2N Elevator Center, el registro a SIP está en curso, sin embargo, no se registra (revise la configuración de SIP) • Amarillo – los datos están disponibles, el dispositivo está incluido en la cuenta 2N Elevator Center, SIP no está registrado • Verde – los datos están disponibles, el servicio 2N Elevator Center no está autorizado, o el dispositivo no está incluido en la cuenta EC, SIP está registrado • Verde 2 veces por 2,75 s (0,25 s/0,25 s, pausa 2 s) – los datos están disponibles, el servicio 2N Elevator Center no está autorizado, o el dispositivo no está incluido en la cuenta EC, el registro a SIP está en curso, sin embargo, no se registra (revise la configuración de SIP)
 Señal	<p>Señalización de la fuerza de la señal (mediante el número de LEDs) y tecnologías utilizadas (mediante el color del primer LED).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Amarillo – 2G • Verde – 3G • Azul – 4G

Parámetros técnicos

- Alimentación continua: 9 hasta 30 V DC
- Conector de antena: SMA, 50 Ohm
- Tipo de interfaz de la línea: FXS con caja de bornes roscada
- Dimensión: 195 x 119 x 61 mm
- Peso: 600 g
- Cobertura IP: IP43
- Temperatura de operación: -40 °C hasta +85 °C

Declaración de conformidad

2N TELEKOMUNIKACE a.s. con esto declara que el dispositivo de tipo 2N EasyGate IP está en conformidad con las Directivas 2014/53/UE y 2011/65/EU. El texto completo de la Declaración UE de conformidad está disponible en la dirección electrónica www.2n.com/declaraciones.

2N EasyGate IP è un gateway destinato alla trasmissione vocale tramite VoIP (o VoLTE, GSM, UMTS) con supervisione in cloud.

La confezione di 2N EasyGate IP contiene quanto segue:



2N EasyGate IP	1 x
Supporto da parete o guida DIN	1 x
Tasselli (6 mm) con 2 viti (4,5 x 40 mm)	2 + 2 x
Vite per il fissaggio del dispositivo nel supporto	1 x
Antenna	1 x
Cavo di alimentazione	1 x
Cavo FXS	1 x
Fonte alimentazione	1 x
Guida rapida	1 x
Batterie NiMH type AA, 1,2 V / 2100 mAh	4 x
Morsetto a 2 pin + 1 morsetto a 3 pin	1 + 1 x

Disposizione e significato dei connettori



FXS	Linea analogica
RELAY	<ul style="list-style-type: none"> • NO (Normally Open), contatto che, in stato di riposo, è scollegato dal contatto COM. • COM, contatto che si commuta tra NO e NC quando viene portata la tensione elettrica alla bobina. • NC (Normally Closed), contatto che, in stato di riposo, è collegato al contatto COM.
INPUT	Ingresso di cortocircuito. Non serve per il collegamento della tensione elettrica.
RS232	<p>Serve per il collegamento di un dispositivo con bus seriale (ad esempio, alcuni tipi di controller).</p> <ul style="list-style-type: none"> • TX, uscita da 2N EasyGate IP. • RX, ingresso a 2N EasyGate IP. • GND, messa a terra.
RESET	Con una breve pressione si riavvia il dispositivo. Con una lunga pressione (20 secondi) si riporta il dispositivo alle impostazioni di fabbrica.
USB	Serve per l'accesso locale alle impostazioni di 2N EasyGate IP tramite la Web configuration utility.
SIM 1	Slot per la carta SIM primaria.
SMA	Connettore antenna. La versione US ha due connettori antenna.
SIM 2	Slot per la carta SIM secondaria che serve per il backup della carta SIM primaria in caso di perdita del segnale.
POWER	Connettore per il collegamento di un alimentatore.
EXT BATT	<p>Connettore per il collegamento a distanza di 4 batterie NIMH esterne al di fuori del dispositivo. In caso di interruzione di corrente, l'alimentazione avviene automaticamente tramite le batterie esterne.</p> <p>Prima di collegare le batterie al di fuori del dispositivo, è necessario togliere le batterie all'interno del dispositivo!</p>
O/I	Interruttore di accensione/spegnimento del dispositivo

Installazione meccanica

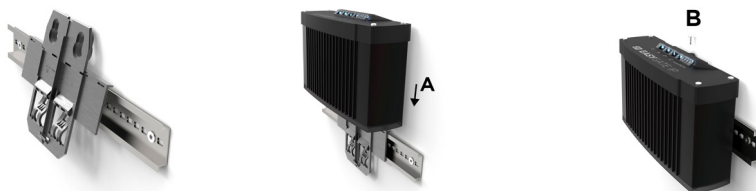
2N EasyGate IP è stato progettato per essere collocato in uno spazio interno in posizione verticale tramite un supporto su guida DIN (35 mm) o su una parete tramite viti ancorate nei fori di fissaggio della staffa. Il dispositivo installato è destinato ad un funzionamento continuo ad una distanza minima di 20 cm dall'utente.

Montaggio a parete

Tramite il supporto e i due tasselli con viti in dotazione, 2N EasyGate IP può essere montato a parete. Praticare un foro nel punto selezionato all'altezza desiderata e inserire i tasselli. Infilare le viti nei fori del supporto e avvitare nei tasselli nel muro. Poi basta far scorrere il dispositivo 2N EasyGate IP dall'alto verso il basso nel profilo del supporto e fissare la posizione del gateway nel supporto con una vite.

Montaggio su guida DIN

Per il montaggio su guida DIN, non è necessario nessun altro strumento. Posizionare il lato interno superiore del profilo del supporto sulla guida DIN e premere il suo lato inferiore, ci sarà uno scatto e la staffa sarà fissata alla guida DIN. Poi basta far scorrere il dispositivo 2N EasyGate IP dall'alto verso il basso nel profilo del supporto (A) e fissare la posizione del gateway nel supporto con la vite (B).



22 

!!! Solo il montaggio in posizione verticale, con i connettori rivolti verso il basso, garantisce l'impermeabilità del dispositivo. Se la posizione di montaggio è diversa, l'acqua potrebbe entrare e danneggiare irreversibilmente il dispositivo!!!

Il funzionamento con le batterie in dotazione è consentito ad una temperatura compresa tra 0 °C e 45 °C; se la temperatura è al di fuori di questo range, è necessario far funzionare il dispositivo senza le batterie in dotazione. Per mantenere la funzione di backup, è necessario utilizzare delle batterie con maggiore resistenza alle temperature. È possibile collegare una batteria esterna con maggiore resistenza alle temperature oppure si può collocare la batteria esterna in un locale con una temperatura adeguata.

Messa in funzione

1. Installazione della carta SIM

Inserire la carta SIM (dimensione Mini SIM) in una delle slot SIM sul lato inferiore del dispositivo. I servizi dell'operatore, come il trasferimento delle chiamate, la limitazione delle chiamate, le reti preferite, il centro SMS, ecc., devono essere impostati prima di inserire la carta SIM, per es. nel telefono cellulare.

2. Collegamento dell'antenna

Avvitare l'antenna in dotazione nel connettore SMA dell'antenna. Stringere leggermente il connettore dell'antenna a mano, non usare chiavi inglesi!

3. Collegamento del dispositivo all'alimentazione

Collegare la morsetteria dell'alimentatore in dotazione al connettore destinato a tal scopo recante la scritta Power, collegare l'alimentatore alla corrente elettrica.






Per il backup dell'alimentazione dell'impianto consigliamo di utilizzare accumulatori Panasonic HHR-210AAB, forniti nell'impianto di fabbrica.

Per la gestione remota del dispositivo IP 2N EasyGate, viene utilizzato 2N Elevator Center, un servizio cloud con licenza. Per creare i dati di accesso al servizio, si prega di contattare il proprio distributore. Ulteriori informazioni sul servizio 2N Elevator Center sono disponibili su 2n.com.

È possibile configurare 2N EasyGate IP senza il servizio cloud 2N Elevator Center collegando il dispositivo ad un PC tramite un cavo USB utilizzando 2N EasyGate IP – Web configuration utility, scaricabile gratuitamente su 2n.com. Il contenuto dello strumento per la connessione locale di 2N EasyGate IP include anche un manuale che descrive l'installazione dello strumento e porta l'utente alla visualizzazione della pagina per accedere all'interfaccia web del dispositivo. Per il primo accesso, inserire Admin nel campo del nome utente e 2n in quello della password. Dopo aver effettuato l'accesso all'interfaccia web, verrà chiesto di modificare la password predefinita.

Le informazioni dettagliate su come configurare il dispositivo sono disponibili nel testo completo del manuale utente per 2N EasyGate IP, che si trova su wiki.2n.com.

LED di segnalazione

 Alimentazione	<ul style="list-style-type: none"> • Blu – alimentazione dalla rete • Rosso – errore HW • Verde – alimentazione del dispositivo tramite batterie • Giallo – sostituire le batterie, il tempo di utilizzo di due anni è stato superato • Giallo lampeggiante 1 volta in 1 secondo (0,5 s/0,5 s) – errore della batteria • Senza segnalazione luminosa – dispositivo spento <p>In caso di errore HW indicato con il LED rosso, richiedere la riparazione o la sostituzione al proprio distributore.</p>
 Rete	<ul style="list-style-type: none"> • Blu – viene utilizzata la carta SIM primaria • Giallo – viene utilizzata la carta SIM secondaria <p>Funzioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acceso - connesso alla rete • Lampeggia 1 volta in 1 secondo - non connesso alla rete, la carta SIM nel dispositivo è stata rilevata • Lampeggia 1 volta ogni 3 secondi - non connesso alla rete, nessuna risposta dalla SIM • Lampeggia 4 volte in 1 s, segue una pausa di 1 s – richiesta digitazione del PIN per accesso carta SIM • Lampeggia 8 volte in 2 s, segue una pausa di 1 s – la carta SIM è bloccata; per sbloccarla è necessario inserire il PUK • Lampeggio continuo – sono stati effettuati due tentativi di inserimento del codice PIN, entrambi non a buon fine. Il dispositivo non consente ulteriori tentativi.
 Linea	<ul style="list-style-type: none"> • Blu – chiamate tramite SIP • Verde – chiamate tramite VoLTE • Giallo – chiamate tramite canale vocale della rete mobile (2G, 3G) <p>Funzioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Senza segnalazione luminosa – riagganciato • Lampeggia 1 volta in 1 secondo – sollevato, composizione di un numero in corso o chiamata in arrivo (squillo) • Acceso – chiamata in corso
 Dati	<ul style="list-style-type: none"> • Senza segnalazione luminosa – nessun indirizzo IP assegnato (controllare le impostazioni della SIM) • Blu – i dati sono disponibili, il dispositivo viene aggiunto all'account 2N Elevator Center, il SIP è registrato • Blu 0,25 secondi, pausa di 2,5 secondi – indirizzo IP assegnato, dati non disponibili (controllare le impostazioni APN nel dispositivo o la disponibilità dei dati presso l'operatore) • Blu 0,5 secondi/0,5 secondi – i dati sono disponibili, il servizio 2N Elevator Center non è abilitato o il dispositivo non è stato aggiunto all'account EC, il SIP non è registrato • Blu 2 volte in 2,75 secondi (0,25 secondi/0,25 secondi, pausa di 2 secondi) – i dati sono disponibili, il dispositivo è stato aggiunto all'account 2N Elevator Center, la registrazione al SIP è in corso, ma non è registrato (controllare le impostazioni del SIP) • Giallo – i dati sono disponibili, il dispositivo è stato aggiunto all'account 2N Elevator Center, il SIP non è registrato • Verde – i dati sono disponibili, il servizio 2N Elevator Center non è abilitato o il dispositivo non è stato aggiunto all'account EC, il SIP è registrato • Verde 2 volte in 2,75 (0,25 secondi/0,25 secondi, pausa di 2 secondi) – i dati sono disponibili, il servizio 2N Elevator Center non è abilitato o il dispositivo non è stato aggiunto all'account EC, la registrazione al SIP è in corso, ma non è registrato (controllare le impostazioni del SIP)
 Segnale	<p>Indicazione della potenza del segnale (tramite il numero di LED) e della tecnologia utilizzata (tramite il colore del primo LED).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Giallo – 2G • Verde – 3G • Blu – 4G

Parametri tecnici

- Corrente continua: da 9 a 30 V DC
- Connettore antenna: SMA, 50 Ohm
- Tipo di interfaccia della linea: FXS con morsetteria a vite
- Dimensioni: 195 x 119 x 61 mm
- Peso: 600 g
- Copertura IP: IP43
- Temperatura d'esercizio: da -40 °C a +85 °C

Dichiarazione di conformità

Con la presente, 2N TELEKOMUNIKACE a.s. dichiara che il dispositivo di tipo 2N EasyGate IP è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE e di5PONibile sul sito www.2n.com/dichiarazione.

O 2N EasyGate IP é um gateway projetado para transmissão de voz via VoIP (ou VoLTE/GSM/UMTS) com supervisão em nuvem.

O pacote 2N EasyGate IP inclui o seguinte:



2N EasyGate IP	1 peça
Suporte do trilho DIN (parede)	1 peça
Cavilhas (6 mm) com parafusos (4,5 x 40 mm) m	2 + 2 peças
Parafuso para fixação do dispositivo no suporte 1 m	1 peça
Antena	1 peça
Cabo de alimentação	1 peça
Cabo FXS	1 peça
Fonte de alimentação	1 peça
Breve Manual	1 peça
Bateria NiMH tipo AA, 1,2 V / 2100 mAh	4 peças
Terminal de 2 e 3 pinos	1 + 1 peça

O layout e os significados dos conectores



FXS	Linha analógica
RELAY	NO (Normalmente Aberto), o contato que está aberto contra o contato COM no estado inativo. COM, o contato que alterna entre NO e NC após a tensão ser aplicada à bobina. NC (Normalmente Fechado), o contato conectado ao contato COM no relé.
INPUT	Entrada de curto-circuito. Não usado para a conexão de tensão.
RS232	Usado para conectar o dispositivo com o barramento serial (alguns tipos de controlador, por exemplo). TX, a saída do 2N EasyGate IP. RX, a entrada no 2N EasyGate IP. GND, aterramento.
RESET	Um toque curto reinicia o dispositivo. Um toque longo (20 s) restaura os valores de fábrica do dispositivo.
USB	Usado para acesso local à configuração IP do 2N EasyGate através do utilitário de configuração da Web.
SIM 1	Slot de cartão SIM primário.
SMA	Conector de antena. Há dois conectores de antena na versão dos EUA.
SIM 2	Slot de cartão SIM secundário para backup do SIM primário no caso da perda do sinal.
POWER	Conector de alimentação.
EXT BATT	Conector para conexão remota de 4 baterias NiMH externas fora do dispositivo. A energia é retirada da bateria externa automaticamente no caso da falha da energia elétrica. Certifique-se de que as baterias internas são removidas do dispositivo antes de conectar as baterias externas!
O/I	Chave liga/desliga do dispositivo.

Instalação Mecânica

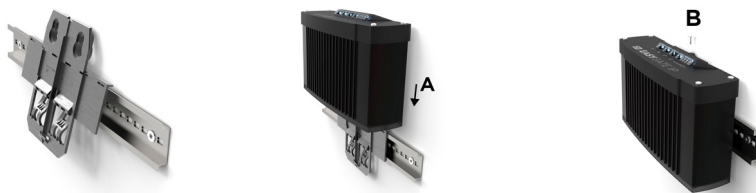
O 2N EasyGate IP foi projetado para montagem no interior numa superfície vertical usando um suporte para trilho DIN (35 mm) ou um suporte de parede usando os parafusos fixados nos orifícios de montagem do suporte. O dispositivo instalado destina-se a operação contínua a uma distância mínima de 20 cm do usuário.

Montagem na parede

Utilize o suporte e duas cavilhas com os parafusos incluídos na embalagem para instalar o 2N EasyGate IP na parede. Faça furos no local selecionado e na altura selecionada da parede e insira as cavilhas. Passe os parafusos pelos orifícios do suporte e aparafuse-os nas cavilhas na parede. Agora basta deslizar o 2N EasyGate IP de cima para baixo no perfil do suporte do trilho DIN e ajustar a sua posição com um parafuso.

Montagem em trilho DIN

Nenhuma outra ferramenta é necessária para a instalação em trilho DIN. Coloque o lado interno superior do perfil do suporte do trilho DIN e empurre o seu lado inferior para fazer o suporte clicar e encaixar no trilho DIN. Agora basta deslizar o 2N EasyGate IP de cima para baixo no perfil do suporte do trilho DIN (A) e ajustar a sua posição com um parafuso (B).



22

!!! Somente a montagem vertical com os conectores voltados para baixo garante que o dispositivo seja à prova d'água. Se for instalado de outra forma, o dispositivo pode ser infiltrado com água e danificado irreversivelmente!!!

O dispositivo pode ser operado numa faixa de temperatura de 0 °C a 45 °C se estiver equipado com as baterias fornecidas, ou em temperaturas fora dessa faixa sem essas baterias. Certifique-se de que são utilizadas baterias com a maior resistência térmica para preservar a função de backup. Você pode conectar uma bateria externa com a maior resistência térmica ou colocar a bateria externa num local com a temperatura conveniente.

Colocando em funcionamento

1. Instalação do cartão SIM

Insira um cartão SIM (tamanho Mini SIM) num dos slots SIM na parte inferior do dispositivo. Lembre-se de configurar os serviços do operador como encaminhamento de chamadas, barramento de chamadas, redes preferenciais, central de SMS, etc. no seu celular, por exemplo, antes de inserir o cartão SIM no 2N EasyGate IP.

2. Conexão da Antena

Aparafuse a antena incluída no conector da antena SMA. Aperte o conector da antena suavemente com a mão, nunca use uma chave inglesa!

3. Conexão do dispositivo à energia

Conecte o bloco terminal da fonte de alimentação incluído ao conector de alimentação dedicado e conecte a fonte de alimentação à rede elétrica.






Recomendamos que as baterias Panasonic HHR-210AAB incluídas na entrega do produto de fábrica sejam usadas para a alimentação de reserva.

Use o 2N Elevator Center, um serviço de nuvem licenciado, para a gestão remota do 2N EasyGate IP. Contate o seu distribuidor para obter os dados de acesso ao serviço. Consulte 2n.com para obter mais detalhes sobre o 2N Elevator Center.

Para configurar o 2N EasyGate IP sem o serviço de nuvem 2N Elevator Center, conecte o dispositivo a um PC através de um cabo USB usando o 2N EasyGate IP – utilitário de configuração da Web disponível para download gratuito em 2n.com. A ferramenta de conexão local 2N EasyGate IP também inclui um manual, que descreve a instalação da ferramenta e orienta o usuário até a página de login da interface web. Para o primeiro login, digite Admin como nome de usuário e 2n como senha. Você será solicitado a alterar a senha padrão no login da interface web.

Consulte o Manual do Usuário 2N EasyGate IP completo em wiki.2n.com para obter os detalhes da configuração.

Indicadores LED

 Fonte de alimentação	<ul style="list-style-type: none"> • Azul – alimentação elétrica • Vermelho – erro de HW • Verde – energia da bateria • Amarelo – remoção da bateria necessária, vida útil de dois anos excedida • Amarelo piscando uma vez a cada 1 s (0,5 s/0,5 s) – erro da bateria • Sem luz – dispositivo desligado <p>Quando um erro de HW for indicado por um LED vermelho, solicite a retificação ou a compensação ao seu distribuidor.</p>
 Rede	<ul style="list-style-type: none"> • Azul – o cartão SIM principal usado • Amarelo – o cartão SIM secundário usado <p>Função:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Luz acesa – conectado à rede. • Piscando uma vez a cada 1 s – desconectado da rede, cartão SIM detectado. • Piscando uma vez a cada 3 s – desconectado da rede, sem resposta do SIM. • Piscando 4 vezes em 1 s, seguido de uma pausa de 1 s – o PIN é necessário para acessar o cartão SIM. • Piscando 8 vezes, seguido de uma pausa de 1 s – o SIM inserido está bloqueado, digite PUK para desbloqueá-lo. • Piscando continuamente – duas tentativas malsucedidas da inserção do PIN. O dispositivo não permite outra tentativa.
 Linha	<ul style="list-style-type: none"> • Azul – chamada SIP • Verde – chamada VoLTE • Amarelo – chamada via canal de voz da rede móvel (2G, 3G) <p>Função:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sem luz – desligado • Piscando uma vez a cada 1 s – o discar ou a chamada recebida em andamento • Luz acesa – chamada ativa
 Dados	<ul style="list-style-type: none"> • Sem luz – nenhum endereço IP atribuído (verifique as configurações do SIM) • Azul – dados disponíveis, dispositivo adicionado à conta 2N Elevator Center, SIP registrado • Azul 0,25 s, pausa 2,5 s – endereço IP atribuído, dados indisponíveis (verifique as configurações de APN no dispositivo ou a disponibilidade dos dados do operador) • Azul 0,5 s/0,5 s – dados disponíveis, 2N Elevator Center desativado ou dispositivo não adicionado à conta EC, SIP não registrado • Azul duas vezes em 2,75 s (0,25 s/0,25 s, pausa 2 s) – dados disponíveis, dispositivo adicionado à conta 2N Elevator Center, registro a SIP em andamento, mas SIP não registrado (verifique as configurações de SIP) • Amarelo – dados disponíveis, dispositivo adicionado à conta 2N Elevator Center, SIP não registrado • Verde – dados disponíveis, 2N Elevator Center desativado ou dispositivo não adicionado à conta 2N Elevator Center, SIP registrado • Verde duas vezes em 2,75 s (0,25 s/0,25 s) – dados disponíveis, 2N Elevator Center desativado ou dispositivo não adicionado à conta 2N Elevator Center, registro a SIP em andamento, mas SIP não registrado (verifique as configurações de SIP)
 Sinal	<p>Indicação da intensidade do sinal (contagem de LEDs) e da tecnologia utilizada (a cor do primeiro LED)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Amarelo – 2G • Verde – 3G • Azul – 4G

Parâmetros técnicos

- Alimentação de corrente contínua: 9 a 30 V CC
- Conector de antena: SMA, 50 Ohm
- Interface de linha tipo FXS com bloco de terminais de parafuso
- Dimensões: 195 x 119 x 61 mm
- Peso: 600 g
- Cobertura IP: IP43
- Temperatura operacional: -40 °C a +85 °C

Declaração de conformidade

Por meio deste, 2N TELEKOMUNIKACE a.s. declara que o equipamento tipo 2N EasyGate IP está em conformidade com as diretivas 2014/53/UE e 2011/65/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no endereço da Internet www.2n.com/declaration.





wiki.2n.com